

Handschriften / Autographen

Tagebuch von Benjamin Schultze.

Schultze, Benjamin

Madras, 02.01.1739-29.12.1739

31. Juli - 6. September 1739

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-187502](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-187502)

wal dem zweisehen Linnen und die für ein Unterpfand sey? Davon die Kommissarien gerathen hat:
at eadem zweisehen Linnen ein anderer erfahlicher Unterpfand, als daß die Protestanten nicht wollen, Bilden
und Figuren der verstorbenen Königen vorsetzen, welches doch ihre Kirche für den besten Gottesdienst hält
die Könige haben dergleichen excommunicat und gefegelt: wiewol das der Unterpfand trügen, so fället sie: die Kommissarien
Unwille, und wie si: Protestanten das best dacht, wiewol man allem, den großen Gott, und seinen verstorbenen
Manne, ja weder ein Bild noch Grabmal aufstellen willet. Das laßt mir eine Dronde und Olyden, dardist
seyen, da die Könige selbste, den Kommissarien vorsetzen mit viel dacht vorsetzen, laßt sie alle Eristen laßt die
wacht ihm, wenn sie außer Gott, creaturen und Bilden vorsetzen.

18. Einigen Tagen für sein Briefe gescrieben, die nach Europa gehen sollen. Weil in diesem Jahr kein englisch,
Christ worden, das da könnte abgefortigt werden nach England zu sagen: die Könige die der Kommissarien
seyen, der in Bengalen einige Disputa zerschiedlich, so haben wir unsern Briefe noch tranquebar gesandt,
sind selbigen mit dem jagelverdigem Kommissarien Disputa weiter bestellen zu lassen

23. Nachdem ich den Evangelisten Johannem in die Hindostanische Sprache überfetzt habe, kralisch aufgelegt
mache exercitij gratia gescrieben, alle mit dem Vorsetz, waider zu gehen, ist aufgelegt ist nicht in dasjenige Gottes
das N. Test. vorzu nehmen, und davon so viel als möglich, in der Ordnung zu translatieren. Weil dem
der Eiben Gott mir beigestanden, zeit, gesindlich mit der gälte verliesen, so wird ich nicht fertig mit dem
Evangelisten Mattheo, welches Hindostanisch Mattheuska jeschil heißt. Nicht ist mir an der
Sprache schwerer als die Persianische Sprache, da man eben punctis und vocalibus personibus und lafen
muß. Die: das hängt. englisch: die ein Herr. Francois: die der König V17 rousch: das hängt Gyltra,
bice. II II II rusa: Samulice von Arabischen jelt sich erhaben von selbst, oder durch andere, namentlich
das woldt willan.

26. Alle Sonntage wird beständig eine allegorische Geschichte mit unsern Disputen gehalten, wozu von der Gemeinde einige
die mir willend best hat, comento mag. Gänze bestanden ist 6 Malabarische Magdeleine erwidert daß sie zum besten
mache offentlich alle dem her zu best anfangen. Jelt psonde Jettin mit den gälte personia dardist der quaden
mit viel gälte, so werden sie selbst befragen, wal das pson für eine große Draligkeit auf laden sey, mit dem Humilit
pfer dalt zu präsen, mit von Jettin alle zu erbitten, wal ich mir nicht fin mag.

27. Weil die tranquebarische Mission vom Jahr einen großen Vorsetz gefalt, so lassen die die H. Holländer. Ray
schmalt die lichte Drogen für an gescrieben, daß zu verpfaßten, die Laman dardist von Madras von
den reiligen Jf. Capitain Jf. Gosan an, und ich die in Madras verpfaßt ist überfetzt.

October.

7. In der fünf Catechisation ward für die fünf Jesus Sprach gründigt.
10. Da jeden Abend Tag in der Kirche von 8 bis 11 Uhr beständig zu translatieren pflegen, so wird ich für
nicht Jotter dardist fertig mit dem andern fünf Stund Eristen in die Maragische Sprache
dem Hochsten sey Lab nicht dardist gefagt für dardist zumacht auch. Der sich für dardist erinnert, wir
sardie oder groß, dardist antern fünf, der den lichte verpfaßt, daß ich auf alle Weise pson
ein gut Jettin über die gälte absolvant haben mit von dem dardist dardist dardist: medius
leve ist, so laßt fast nicht antern fünf, alle daß die Hoffnung mir auch pson für dardist ein dardist dardist
oder finem jucundum zinnen unßer.

12. Von unsern nahen Eristen zu Madras. befinden sich einige Jettin aber nicht an Jettin
den dardist, auch so gar Jettin in Bengalen. der 2. Jettin wirten ein gewisser Mann Jettin Pro
fession nach ein Jettin dardist von Jettin den Jettin dardist zu Jettin, da er aber in
Bengalen Jettin dardist dardist dardist zu tragliche beständig, alle dardist in Madras, so pfiel
für an mich, mit dardist ich mögten Jettin Jettin dardist dardist dardist dardist dardist dardist
walsal Jettin auch Jettin dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
An oben dardist Tage pfiel ich mit tranquebar dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
antern die an die für dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
fertig mit dem Kommissarien Disputa nach Europa zu gehen. für den 1725. nach tranquebar, alle dardist
dardist dardist der Mission gearbeitet faltet, und die ich Jettin 1726. im Februario nach Madras dardist
Jettin; so haben ich oben die Jettin nicht gefalt auf eine Jettin dardist Jettin dardist Jettin dardist Jettin dardist
16. Vor Madras 8 Tage faltet ich ein Jettin dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
in die Jettin dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
Disputen abim pfiel conferant faltet, wiewol bald überfetzt, von der Madras für die Erist
Eristen dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
gewandt in diesen Jettin, in dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
wirten laßen; so wils für dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
Disputen dardist, dardist wolt für Jettin dardist. Mit dem Catechismo faltet dardist dardist dardist, daß die
Jettin dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
die gefalt Jettin Jettin dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
die gefalt nach Europaischen dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
dardist dardist dardist. Allein alle dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
Religion gütlich zu falden, Jettin. so faltet die die dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
Kunst Jettin Jettin dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
Lagen Jettin dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist
31. Ein gewisser dardist nach tranquebar dardist, der alle ein dardist, dardist dardist dardist dardist dardist
alle ein dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist dardist